



# analisi, restauro e conservazione della Spada Giapponese

## Firenze, 18 - 23 Luglio 2005

### Il Corso

Il Corso, che richiede una specifica preparazione di base sull'arte della spada del Giappone antico, fornirà una qualificazione assai difficile da conseguire al di fuori del Giappone.

Le lezioni saranno tenute da un grande professionista dell'Arte, Marco Quadri, allievo fin dal 1993 del maestro Mishina Kenji Mukansha della NBTHK di Tokyo, già Istruttore capo alla Nagayama Kenshu e incaricato dal Governo Giapponese al restauro di lame designate con la qualifica di "Kokuho" (Tesoro Nazionale) e "Juyo Bunkazai (Importante Proprietà Culturale).

Il Corso sarà articolato in un unico Modulo, di 6 giorni (lunedì sabato 9,00-13,00 e 14,30-17,30) di 7 ore ciascuno, articolati in lezioni teoriche, discussioni di gruppo e visite guidate al Museo Stibbert con possibilità di esaminare da vicino i pezzi della loro collezione e di dibattere sul loro stato di conservazione.

Il Corso si terrà a Firenze, presso l'Auditorium al Duomo, via de' Cerretani n.54R, da Lunedì 18 Luglio a Sabato 23 Luglio 2005.

### Attestato di Frequenza

Al termine del corso verrà rilasciato un attestato di frequenza consegnato dal titolare del corso e dai rappresentanti delle Istituzioni coinvolte, attestante la frequenza al Corso e il conseguimento di una capacità base della materia.

### Programma

Durante le lezioni verranno affrontati i seguenti temi :

#### Parte A

- Metallurgia generale, il Fe ed i suoi minerali
- Breve storia dell'acciaio (Caucaso, India, E.Oriente)
- Lavorazione dell'acciaio, il damasco (l'Ukku dall'India agli altri Paesi orientali)
- L'acciaio damasco a strati in Giappone e sue qualità meccaniche nella costruzione delle spade
- Terminologia della spada giapponese
- Schemi strutturali (Honsammae, Kobuse ecc.)
- Tipi di acciaio utilizzati (kawagane, shingane ecc.)
- Le cinque scuole (Yamashiro, Yamato, Bizen, Soshu, Mino) + la Gassan, caratteristiche di base e loro correlazioni.
- L'evoluzione della spada giapponese dopo il tentativo di invasione mongola.
- Il sugata attraverso i secoli, base prioritaria nell'attribuzione dell'epoca di costruzione.
- Il ji-hada, come sopra.
- Lo hamon, come sopra.
- Il Kantei.

#### Parte B

- Come riconoscere una lama Koto, da Shinto, Shin-Shinto. Le Gendaito, le Murato, le Shinsakuto.
- Gli Horimono ed il loro simbolismo ed opportunità
- Quando e perché una lama è da considerare di buona manifattura.
- I falsi e gli Utsushi (copie di lame antiche)
- Il nakago (codolo) e l'importanza delle sue connotazioni.
- Conservazione e manutenzione delle lame
- La shirasaya.
- Il koshirae: la saya in lacca ed i kodogu; materiali e metalli e loro riconoscimento.

#### Parte C

- La politura (le pietre, i materiali diversi e loro utilizzo).
- Il restauro delle lame, quando possibile: i difetti non eliminabili.
- a) i problemi del restauro dovuti alla vetustà: denti, ruggine di vari colori, spider rust, punte rotte, lame storte.
- b) problemi di restauro dovuti a politure errate: piani non corretti, lame storte, caratteristiche della scuola di appartenenza non rispettate, ji-hada non visibile, tempere acidate.
- Il restauro del koshirae: la lacca, il samé, i kodogu (materiali e metalli usati : urushi, Ag Au, shibuichi, sentoku) pulizia e ripristino delle patine.

### corso di specializzazione

#### Quote di iscrizione

La quota di iscrizione al corso è pari a € 1.310,00 a persona (prezzo finale iva inclusa). Tale importo dovrà essere versato entro e non oltre il termine per le presentazioni delle domande fissato per il **15 giugno 2005**. In caso di cancellazione entro il 30 giugno 2005 verrà rimborsato il 50% della quota. Le cancellazioni successive alla data del 30 giugno 2005 non prevedono rimborso.

#### La quota comprende

Le lezioni del corso, tutte le visite in programma, il materiale didattico, welcome drink all'arrivo la domenica 17 luglio, 7 pernottamenti in Hotel 3 stelle con trattamento di prima colazione a Buffet con sistemazione in camera doppia con un altro partecipante, 6 light lunches (lunedì-sabato), restaurant card (carta per convenzioni con self service restaurant fiorentini), cena conclusiva il sabato 23 luglio.

- Supplemento per sistemazione in camera singola: **€ 245,00**
- Quota accompagnatore (welcome drink all'arrivo la domenica 17 luglio, 7 pernottamenti in Hotel \*\*\* stelle con trattamento di prima colazione a Buffet in camera doppia, 6 light lunches (lunedì-sabato), restaurant card (carta per convenzioni con self service restaurant fiorentini), cena conclusiva il sabato 23 luglio) **€ 500,00**
- Quota solo corso (lezioni del corso, visite in programma, il materiale didattico) **€ 950,00**

#### La quota non comprende

Trasferimenti per e da Firenze, i trasferimenti in città, e tutto quanto non indicato nella voce "la quota comprende".

#### Iscrizione al corso

Il Corso di un massimo di 20 partecipanti, verrà attivato previo raggiungimento di un numero minimo di 15 iscritti, e previa presentazione di domanda di iscrizione e pagamento della quota d'iscrizione. Le domande di iscrizione dovranno essere corredate da curriculum vitae del candidato più una relazione informativa sui motivi dell'interesse per partecipare al Corso.

Una apposita Commissione provvederà alla accettazione delle domande.

Le domande dovranno pervenire entro e non oltre il **15 Giugno 2005**.

#### Regolamento

I candidati dovranno presentare:

- la domanda d'iscrizione utilizzando l'apposito form riportato sotto
- curriculum vitae e relazione informativa sui motivi dell'interesse per partecipare al Corso
- l'attestazione del versamento della "Quota di Iscrizione" pari a **€ 1.310,00** da effettuarsi sul conto corrente n° 905512/00 della Cassa di Risparmio di Firenze, Agenzia 6, ABI 06160 CAB 02806 CIN V intestato a:

#### Fleming Youth S.r.L.

**Analisi, Restauro e Conservazione della Spada Giapponese**  
Via del Giglio n. 10 - 50123 FIRENZE

Le domande prive dell'attestazione di versamento non verranno prese in considerazione.

Tale documentazione dovrà pervenire via posta (all'indirizzo della Fleming Youth S.r.L. - Via del Giglio n.10 - 50123 Firenze - Italia) o via fax (0039 055 28 32 60) o e-mail ([info@flemingyouth.it](mailto:info@flemingyouth.it)) entro la data del **15 Giugno 2005**.

1. Tutti i partecipanti dovranno munirsi di un valido documento di riconoscimento.
2. L'organizzazione si riserva di apportare varianti al presente programma per ragioni organizzative, assicurando comunque agli interessati una tempestiva comunicazione.

#### Per ulteriori informazioni

#### Segreteria Fleming Youth

tel. 0039 055 2382 762, fax 0039 055 28 32 60

e-mail: [info@flemingyouth.it](mailto:info@flemingyouth.it)

oppure direttamente visitando il sito web [www.flemingyouth.it](http://www.flemingyouth.it)



Il sottoscritto..... Luogo e data di nascita.....  
 Residente in ..... C.A.P. .... Città ..... Paese ..... Codice Fiscale.....  
 Tel. .... E-mail..... in possesso del seguente titolo di studio o studente presso.....

richiede l'iscrizione al corso di specializzazione di "Analisi, Restauro e Conservazione della Spada Giapponese" - 18 - 23 luglio 2005.

Allego alla presente l'attestazione del versamento della  Quota di Iscrizione pari a: **€ 1.310,00**  Quota solo corso: **€ 950,00**

da effettuarsi sul conto corrente n° 905512/00 della Cassa di Risparmio di Firenze, Agenzia 6, ABI 06160 CAB 02806 CIN V

intestato a: Fleming Youth S.r.L. - Analisi, Restauro e Conservazione della Spada Giapponese, Via del Giglio n.10 - 50123 Firenze - Italia, fax (0039 055 28 32 60), e-mail ([info@flemingyouth.it](mailto:info@flemingyouth.it))

Entro e non oltre il **15 Giugno 2005**

Le domande prive dell'attestazione del versamento non verranno prese in considerazione.

Dichiaro di accettare incondizionatamente le norme riportate in questo bando: in particolare autorizzo la Fleming Youth S.r.L.:

- al trattamento dei dati personali trasmessi a norma dell'art. 12 della L. 675/96
- a dare pubblico risalto (nei tempi, mezzi e modi ritenuti opportuni) all'iniziativa in oggetto, tramite la pubblicazione di notizie, dati e foto dell'evento e dei suoi partecipanti
- a utilizzare liberamente, in tutto o in parte il materiale cartaceo, di documentazione e fotografico inerente al corso realizzato durante l'intera iniziativa.

Data .....

Firma .....